

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 20,421, 12 ta' Ġunju, 2020

Taqsim A

MALTA

ATT Nru XXIX tal-2020

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 16 u l-Kodiċi Kriminali, Kap. 9, biex jipprovdi għall-immunità mir-responsabbiltà f'każijiet ta' salvataġġ jew tentattiv ta' salvataġġ.

ACT No. XXIX of 2020

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Civil Code, Cap. 16 and the Criminal Code, Cap. 9, in order to make provision for immunity from liability in cases of rescue or attempted rescue.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

GEORGE VELLA
President

12 ta' Ġunju, 2020

ATT Nru XXIX tal-2020

ATT biex jemenda l-Kodiċi Ċivili, Kap. 16 u l-Kodiċi Kriminali, Kap. 9, biex jipprovdi għall-immunità mir-responsabbiltà f'kazijiet ta' salvataġġ jew tentattiv ta' salvataġġ.

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att tal-2020 li jemenda l-Kodiċi Ċivili u l-Kodiċi Kriminali u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Ċivili u l-Kodiċi Kriminali rispettivament.

Titolu fil-qosor
u dħul fis-seħh.
Kap. 16.
Kap. 9.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-seħh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista' b'avviż fil-Gazzetta jistabbilixxi, u jistgħu jiġu stabbiliti dati differenti għal dispożizzjonijiet u għanijiet differenti ta' dan l-Att.

TAQSIMA I

Emenda għall-Kodiċi Kriminali

2. Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi Kriminali u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Kriminali, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "il-Kodiċi".

Emenda tal-
Kodiċi
Kriminali.
Kap. 9.

A 586

Żieda tal-
artikolu 226Ċ
ġdid fil-Kodiċi.

3. Minnufih wara l-artikolu 226B tal-Kodiċi, għandu jiżdied dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Omiċidju involontarju jew offiża fuq il-persuna kkawżati waqt tentattiv ta' salvataġġ.

226Ċ. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 225, 226 u 226A, persuna m'għandhiex tkun responsabbli kriminalment jekk, ikkonfrontata b'periklu attwali jew imminenti lil persuna oħra, tiegħu l-azzjoni meħtieġa sabiex tiżgura s-sigurtà ta' dik il-persuna, anke jekk l-azzjoni fil-fatt ma tiżgurax is-sigurtà tal-persuna:

Iżda dan l-artikolu ma japplikax fil-każ meta l-mezzi użati jkunu sproporzjonati għall-gravità tat-theddida jew meta l-azzjoni tkun ittiegħdet dolożament jew b'negligenza grossolana."

TAQSIMA II

Emenda għall-Kodiċi Ċivili

Emenda tal-
Kodiċi Ċivili.
Kap. 16.

4. Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi Ċivili u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Ċivili, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjah "il-Kodiċi".

Żieda ta'
artikolu ġdid
1033A fil-
Kodiċi.

5. Minnufih wara l-artikolu 1033 tal-Kodiċi, għandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

"Eżenzjoni f'każ ta' salvataġġ jew assistenza.

1033A. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 1031, 1032 u 1033, kull persuna li tikkaguna danni fit-twetliq ta' salvataġġ jew ta' għajjnuna lil haddiehor li ħajtu jew is-sikurezza personali tiegħu tkun tinsab f'periklu ċar, ma għandha tkun responsabbli għal ebda danni kawżati waqt dak is-salvataġġ jew għoti ta' għajjnuna lill-persuna li hija tkun salvat jew assistiet jew tkun ippruvat issalva jew tassisti, lill-proprjetà tagħha jew lil terzi persuni jew lill-proprjetà tagħhom:

Iżda l-persuna li twettaq is-salvataġġ jew li tagħti l-għajjnuna kif fuq imsemmi għandha tkun responsabbli għal atti mwettqa dolożament jew b'negligenza grossolana."

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 341 tad-9 ta' Ġunju, 2020.

ANĠLU FARRUGIA
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati